

Donnerstag,
20. August 2009

Regierungsrat und Staatskanzlei

Genehmigung einer Änderung des Zonenplans: Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg	
Raumplanung: Einwohnergemeinde Alpnach	1378

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen: Handelsregisterverordnung	1378
Aufgaben und Gliederung der Departemente	1379

Departemente

Militär. Letzte obligatorische Bundesübung	1382
Landwirtschaft. Anmeldung Viehschauen 2009	1383
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	1384
Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)	1385
Jugend und Sport. 5. Bike-Biathlon	1386
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1398

Stellenausschreibungen

1402

Gerichte

1404

Gemeinden

1405

Verschiedene

Handelsregister	1409
-----------------	------



Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg. Genehmigung einer Änderung des Zonenplans

Der Regierungsrat hat am 11. August 2009 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die durch die Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Engelberg an der Urnenabstimmung vom 17. Mai 2009 beschlossene Umzonung der Parzelle Nr. 293, Grundbuch Engelberg, von der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen in die zweigeschossige Wohnzone B (W2B) genehmigt.

Sarnen, 11. August 2009

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Alpnach. Genehmigung einer Änderung des Zonenplans

Der Regierungsrat hat am 11. August 2009 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die durch die Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Alpnach an der Urnenabstimmung vom 17. Mai 2009 beschlossene Umzonung der Parzellen Nr. 257, 1062 und 1743 von der Landwirtschaftszone und dem übrigen Gebiet in die Industrie- und Gewerbezone B mit der Festlegung von Baulinien für Hochbauten und für Tiefbauten genehmigt.

Sarnen, 11. August 2009

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen zur Handelsregisterverordnung

vom 11. August 2009

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

in Ausführung von Artikel 165 Absatz 2 der Handelsregisterverordnung vom 17. Oktober 2007¹,

¹ SR 221.411

gestützt auf Artikel 75 Ziffer 1 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968²,

beschliesst:

Art. 1 *Beschwerdeinstanz*

Das Verwaltungsgericht ist Beschwerdeinstanz gegen Verfügungen des Handelsregisters.

Art. 2 *Inkrafttreten*

Diese Ausführungsbestimmungen treten am 1. September 2009 in Kraft.

Sarnen, 11. August 2009

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Matter
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

² GDB 101

Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und Gliederung der Departemente

Nachtrag vom 11. August 2009

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Die Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und Gliederung der Departemente vom 4. Juni 2002¹ werden wie folgt geändert:

Art. 1 Abs. 1 Bst. e

¹ Der Staatskanzlei sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

e. Ratssekretariat des Kantonsrats:

¹ GDB 133.111

1. Planung und Organisation der Sitzungen des Kantonsrats, der Ratsleitung sowie in Verbindung mit der Staatskanzlei und den Departementen Koordination der Kommissionssitzungen,
2. Protokollführung und Sekretariat für Kantonsrat und Ratsleitung,
3. Beratung in Rechts- und Verfahrensfragen sowie Vermittlung von Dokumentationen und Auskünften aus der Staatsverwaltung für Ratspräsidium, Kommissionen und Ratsmitglieder,
4. Sekretariat der Rechtspflegekommission (RPK) sowie der Kommission für strategische Planung und Aussenbeziehungen (KSPA).

Art. 3 Abs. 1 Bst. a Ziff. 1

¹ Dem Sicherheits- und Justizdepartement (SJD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

- a. Departementssekretariat:
 1. Aufgehoben

Art. 4 Abs. 1 Bst. a Ziff. 4

¹ Dem Volkswirtschaftsdepartement (VD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

- a. Departementssekretariat:
 4. Aufgehoben

II.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf 1. Juli 2009 in Kraft.

Sarnen, 11. August 2009

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Matter
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

Sicherheits- und Justizdepartement

Konkursamt. Auflage Kollokationsplan und Inventar Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die *ISSAN Holding AG*, c/o etlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 31. August 2009 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 1 und 2 (Beteiligung Nossi AG in Konkurs, Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 10. September 2009 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 20. August 2009

Betreibung und Konkurs

Konkursamt. Auflage Kollokationsplan und Inventar Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die *Harissen Immobilien AG*, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 31. August 2009 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung na-

mens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 3 (Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 10. September 2009 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 20. August 2009

Betreibung und Konkurs

Konkursamt. Auflage öffentliches Inventar (Art. 398 Abs. 3 ZGB)

Auf Verlangen des Einwohnergemeinderates Engelberg ist vom Regierungsrat des Kantons Obwalden durch Beschluss vom 12. Mai 2009 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über das Vermögen des

Woodhall Sean, geboren am 11. März 1965, britischer Staatsangehöriger, zuletzt wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Am Dürrbach 2, seit 3. Mai 2008 unbekanntem Aufenthalts.

Gläubiger und Schuldner wurden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis spätestens am 14. August 2009 beim Konkursamt Obwalden als Inventurbehörde, 6061 Sarnen, anzumelden.

Das daraufhin erstellte öffentliche Inventar liegt während eines Monats ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 20. August 2009

Betreibung und Konkurs

Militär. Letzte obligatorische Bundesübung 25/50/300 m

Die Standblattausgabe ist jeweils ab 15 Minuten vor Beginn und bis 15 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet. Die Pflichtschützen haben zwingend mitzubringen:

- Aufforderungsschreiben mit den Klebeetiketten
- Dienstbüchlein
- Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe mit Putzzeug
- Persönlicher Gehörschutz

Die Erfüllung der Schiesspflicht darf nur mit der persönlichen Dienstwaffe geschossen werden.

Obligatorische Bundesübung 300 m

<i>Gemeinde/Verein:</i>	<i>Stand:</i>	<i>Tag/Datum:</i>	<i>Zeit:</i>
Engelberg	Wolfenschiessen	Sa 22. Aug.	09.00–11.00
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr 21. Aug.	18.30–21.00
Kerns/Alpnach	Boll, Kerns	So 23. Aug.	13.30–16.30
Sachseln	Steinibach, Sachseln	Fr 28. Aug.	17.30–20.00
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do 20. Aug.	19.00–21.30

Obligatorische Bundesübung 25/50 m

<i>Verein/Gemeinde:</i>	<i>Stand:</i>	<i>Tag/Datum:</i>	<i>Zeit:</i>
Sarnen	25/50 m Riedli, Sarnen	Sa 22. Aug.	09.00–11.00

Sarnen, 20. August 2009

Kantonale Schiesskommission

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Anmeldung für die Viehschauen 2009

a) Stiere

Die Anmeldung der Stiere hat durch Einsendung des Abstammungsausweises und mit genauer Adresse des Ausstellers oder der Ausstellerin bis spätestens Donnerstag, 3. September 2009, direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen, zu erfolgen. Für die am Verbandsmarkt in Zug ausgestellten Stiere sind die Abstammungsausweise sofort nach dessen Abschluss einzusenden.

Stiere, die älter als 24 Monate sind, müssen einmal jährlich blutserologisch auf IBR/IPV untersucht werden. Bei der Auffuhr ist der aktuelle negative Untersuchungsbefund, der nicht älter als 365 Tage sein darf, den seuchenpolizeilichen Organen vorzulegen.

b) Kühe und Rinder

Die Kühe und Rinder sind bis spätestens Dienstag, 29. September 2009, direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat anzumelden. Sämtliche Tiere welche an der Kantonalen Viehschau teilnehmen, müssen angemeldet werden. Die Anmeldekarte kann bei den Verbindungspersonen oder beim Kantonalen Tierzuchtsekretariat bezogen werden. Für jedes Tier ist eine Anmeldekarte auszufüllen. Anstelle eines angemeldeten Tieres darf kein anderes aufgeführt werden.

Ummeldungen für angemeldete Tiere (z.B. galte Kühe welche inzwischen gekalbt haben) und Nachmeldungen für zugekaufte Tiere, welche nach dem offiziellen Anmeldeschluss vom Dienstag, 29. September, zugekauft wurden, sind bis Freitag, 9. Oktober, möglich. Am Viehschautag wird ein Informationsstand aufgestellt.

c) Schafe

Die Widder und die weiblichen Tiere sind mit der vollständig ausgefüllten Schaukarte bis Mittwoch, 9. September 2009 bei den Zuchtbuchführern anzumelden. Bei den Widdern ist der Abstammungsausweis beizulegen.

Bestimmungen Betriebscup Kantonale Kleinviehschau 2009, Schafe

Von den ausgestellten Schafen der Kantonschau können die Züchter eine Gruppe von drei Tieren der gleichen Rasse, die betriebseigen sind, für den Betriebscup melden. Alter und Geschlecht der Schafe kann der Eigentümer bei der Zusammenstellung selber bestimmen. Die Anmeldung erfolgt nach der Auffuhr durch den Züchter mit der Angabe der Schaunummer. Es ist eine Gebühr von Fr. 10.– zu bezahlen.

Die detaillierten Schauvorschriften mit dem Schauprogramm der Viehschauen 2009 werden in der August-Nummer des Ob- und Nidwaldner Bauernblattes publiziert oder können beim Geschäftsführer der Trägerschaft Viehschauen 2009, Kiser Marcel, Walkersrüti, 6055 Alpnach Dorf, bezogen werden. Die Daten der Viehschauen sowie insbesondere die tierseuchenpolizeilichen Vorschriften erscheinen zusätzlich im Amtsblatt vom 3. September 2009.

Sarnen, 14. August 2009

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Trägerschaft Viehschauen**

Bildungs- und Kulturdepartement

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Donnerstag geschlossen	
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr

Sarnen, 20. August 2009

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)

Zur Förderung des beruflichen Nachwuchses leistet der Kanton im Rahmen der Verordnung über Ausbildungsbeiträge Beiträge in Form von Stipendien und/oder Darlehen an die Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten während der beruflichen Vor-, Aus- und Weiterbildung.

Die Ausbildungsfinanzierung ist in erste Linie Sache der Eltern und weiterer Personen, soweit die Gesetzgebung sie hierzu verpflichtet, sowie des Bewerbenden. Der Kanton leistet nur Ausbildungsbeiträge, soweit die finanzielle Leistungsfähigkeit der genannten Personen nicht ausreicht.

Ausbildungsbeiträge werden in Form von Stipendien (= nicht rückzahlbare und nicht steuerbare Beiträge) und/oder Studiendarlehen (= rückzahlbare und nach Abschluss der Ausbildung zu verzinsende, jährliche Ratenzahlungen) ausgerichtet. Beitragsberechtigte Personen, die sich in einer Ausbildung befinden, können ein Gesuch um Ausbildungsbeiträge für das laufende Ausbildungs-, Schul- oder Studienjahr ab Beginn der Ausbildung einreichen.

Für die Festsetzung des Ausbildungsbeitrages wird unter anderem auf folgende Grundlagen abgestellt:

- Ausbildungskosten
- Steuerbares satzbestimmendes Einkommen und Vermögen des Bewerbenden, dessen Eltern und allenfalls seines Ehegatten sowie anderer Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungskosten zu tragen oder sich daran zu beteiligen. Bei Weiterbildungen und Zweitausbildungen wird die finanzielle Leistungsfähigkeit der Eltern bis zum erfüllten 25. Altersjahr des Bewerbenden mitberücksichtigt.
- Kinderzahl (ausgenommen erwerbstätige Kinder)
- besondere Verhältnisse

Anmeldeformulare können bei der Fachstelle Ausbildungsbeiträge oder bei den Einwohnergemeinden bezogen werden. Es ist jedes Jahr eine Anmeldung einzureichen.

Die Anmeldung muss während des aktuellen Ausbildungsjahres erfolgen.

Die Fachstelle Ausbildungsbeiträge berät über kantonale Ausbildungsbeiträge, Studiendarlehen sowie über die Möglichkeit, sich an private Stiftungen und Fonds zu wenden. Das Stipendienhandbuch der Pro Juventute (im Buchhandel erhältlich) informiert ebenfalls umfassend über die Ausbildungsfinanzierung.

Fachstelle Ausbildungsbeiträge, Brünigstrasse 178, Postfach 1254, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 60 60, stipendien@ow.ch

Sarnen, 18. August 2009

Fachstelle Ausbildungsbeiträge

Jugend und Sport. 5. Bike-Biathlon
Sonntag, 30. August 2009, beim Forsthof Pfedli Giswil
mit Obwaldner Schüler-Meisterschaft

Allgemeine Informationen

Teilnahme:	Für jedermann/frau – lizenzfrei. Durchführung bei jedem Wetter.
Obwaldner Schüler-Meisterschaft:	Für alle in Obwalden wohnhaften Schüler/Innen mit Jg. 1994 bis 2001 ist eine Obwaldner Schüler-Meisterschaft in den Wettkampf integriert. Die ersten drei pro Kategorie erhalten Medaillen.
Start und Ziel:	Kleinkaliberstand Pfedli, Giswil (Forsthof)
Anmeldung:	Heinz Wolf, Kanalweg 1, 6074 Giswil, wolfhsp@bluewin.ch. Das Startgeld ist bei der Startnummernausgabe zu bezahlen.
Anmeldeschluss:	24. August 2009
Nachmeldungen:	Bis 1 Stunde vor dem Start möglich. Zuschlag für alle Kat. Fr. 5.–
Startnummern:	Ausgabe ab 07.00 Uhr beim Forsthof Pfedli.
Preise:	Alle Teilnehmer der Kategorien 1 bis 15 erhalten ein T-Shirt. Die ersten drei pro Kategorie erhalten einen Spezialpreis. Im Team-Wettkampf werden Naturalpreise abgegeben.
Versicherung:	Ist Sache der Teilnehmer. Der Organisator haftet nicht bei Unfällen, Krankheit oder Diebstahl.
Infos/Programme:	Heinz Wolf, Kanalweg 1, 6074 Giswil, Telefon 041 675 19 13 oder 079 224 72 45, www.scs-l.ch oder www.giswil.info
Organisation:	Sportschützen Giswil und Skiclub Schwendi-Langis

Kategorien und Startzeiten

Nr.	Bezeichnung	Jahrgang	Startzeit	Strecke	Startgeld
1	U 10 Mädchen	2000/01	ab 09.00	3 x 1000 m	10.–
2	U 10 Knaben	2000/01		3 x 1000 m	10.–
3	U 12 Mädchen	1998/99		1 x 1500 m	
				2 x 1000 m	10.–
4	U 12 Knaben	1998/99		1 x 1500 m	
				2 x 1000 m	10.–
5	Juniorinnen	1990/93	ab 10.15	1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	20.–
6	Fun Frauen	1974/89		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	25.–
7	Masters Frauen	1973 u. älter		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	25.–

8	Junioren	1990/93	ab 11.00	1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	20.–
9	Fun Herren	1974/89		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	25.–
10	Masters Herren I	1959/73		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	25.–
11	Masters Herren II	1958 u. älter		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	25.–
12	U 14 Mädchen	1996/97	ab 13.00	1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	10.–
13	U 14 Knaben	1996/97		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	10.–
14	U 16 Mädchen	1994/95		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	10.–
15	U 16 Knaben	1994/95		1 x 2000 m	
				2 x 1000 m	10.–
16	Team-Wettkampf (3 Personen)	1995 u. älter	ab 15.00	2 x 2000 m	
				1x 1000 m	50.–

Sarnen, 20. August 2009

Abteilung Sport

Erwachsenenbildung

Via Cordis

Kontemplationssamstag

Dieser Tag dient dem Kennenlernen und Vertiefen der christlichen Meditation in der Form des Herzensgebetes. Personen die erstmals teilnehmen, erhalten eine Einführung.

Daten: 29. August 2009, Sa 11.05–16.30
 Leitung: Franz-Xaver Jans-Scheidegger, Marie-Alice Blum
 Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft,
 Tel. 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Singen ist Herzenssache

Die Stimme – ein Spiegel meiner selbst. Einkehrtage mit dem Akzent «Gesang». Erarbeitung vertonter marianischer Texte und Darbietung im Sonntagsgottesdienst in der Kirche Sachseln.

Daten: 30. August–6. September 2009, So 18.00–So 13.00
 Leitung: Bernhard Gärtner, Franz-Xaver Jans-Scheidegger
 Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft,
 Tel. 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Ausstellung: «Berührung durch Farbe» und «Kraft der Farben» bis 16. Oktober 2009

Aquarelle von Vreni Stauffer und Karl Kälin

Das Auge nimmt Eindrücke auf, die der Pinsel in Farbe und Form umgewandelt aufs Papier bringt. Künstler wie Betrachter erfahren darin Berührung und Kraft.

Tägliche Öffnungszeiten: 09.00–12.00 und 14.00–17.00

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft,
Tel. 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Der Weg des Leibes – Initiatische Therapie

Über die Wahrnehmung des Leibes und seiner Botschaften dem Leben eine neue Perspektive und eine wesentliche Rückbindung geben. Himmel und Erde vereint in meiner Gestalt.

Daten: 6.–10. September 2009, So 18.30–Do 13.00

Leitung: Clairelise Affolter

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft,
Tel. 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Verband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
143	Giswil	05.09.2009	Sa	09.00 – 17.00	26.08.09
		12.09.2009	Sa	09.00 – 12.00	
146	Oberdorf	11.09.2009	Fr	20.00 – 22.00	01.09.09
		12.09.2009	Sa	08.00 – 17.00	
147	Alpnach	19.09.2009	Sa	08.00 – 15.30	09.09.09
		20.09.2009	So	08.00 – 12.30	
148	Stansstad	25.09.2009	Fr	18.00 – 22.00	16.09.09
		26.09.2009	Sa	09.00 – 17.00	
150	Beckenried	09.10.2009	Fr	19.30 – 22.00	25.09.09
		10.10.2009	Sa	08.00 – 16.30	
153	Lungern	17.10.2009	Sa	09.00 – 17.00	07.10.09
		18.10.2009	So	09.00 – 12.00	
154	Hergiswil	23.10.2009	Fr	19.30 – 21.30	13.10.09
		24.10.2009	Sa	08.00 – 17.00	
155	Wolfen-schiessen	24.10.2009	Sa	08.00 – 15.30	14.10.09
		31.10.2009	Sa	08.30 – 13.00	
157	Hergiswil	06.11.2009	Fr	19.30 – 21.30	27.10.09
		07.11.2009	Sa	08.00 – 17.00	

159	Ennetmoos	07./14.11.09	Sa	08.00 – 12.00	26.10.09
		17.11.2009	Di	20.00 – 22.00	
160	Sarnen	07.11.2009	Sa	08.00 – 15.30	26.10.09
		14.11.2009	Sa	08.00 – 12.00	

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
142	Ennetbürgen	03.09.2009	Do/Mi	20.00 – 22.00	24.08.09
144	Kerns	08.09.2009	Di/Do	19.30 – 21.30	29.08.09
145	Engelberg	11.09.2009	Fr/Mo	19.30 – 21.30	01.09.09
151	Sarnen	13.10.2009	Di/Do	20.00 – 22.00	03.10.09
158	Seelisberg	06.11.2009	Fr/Mo	20.00 – 22.00	27.10.09

Refresher (Nothilfekurs)

Fr. 50.– (1 x 3 Stunden)

Notfallsituationen erkennen, Folgeschäden verhindern, Sofortmassnahmen ergreifen

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
540	Engelberg	31.08.2009	Mo	19.00 – 22.00	21.08.09

CPR-Kurs

Fr 100.– (2 x 3 Stunden)

Hilfe bei Herzstillstand

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
649	Engelberg	28.09.2009	Mo/Fr	19.30 – 22.30	18.09.09

**Kursadministration SRK-SVU, Tel. 041 612 19 21, Fax 041 612 19 07,
E-Mail kurse@samariter-unterwalden.ch**

Vitaswiss

Vortrag Abenteuer Jakobsweg

Donnerstag, 10.09.2009, mit Referent Ernesto Kägi in der Cafeteria Hütli, Sarnen.

Vortrag die verlorenen Hinweise unserer Vorfahren

Donnerstag, 15.10.2009, mit Referentin Runa Imfeld in der Cafeteria Hütli, Sarnen.

Vortrag Farben erfolgreich einsetzen

Donnerstag 12.11.2009, mit Referentin Anita Candeia in der Cafeteria Hütli, Sarnen.

Kontakt: www.vitaswiss.ch/obwalden, vitaswiss-ow@bluewin.ch

Freizeitzentrum OW

Schwimmen ab 3. Klasse (für Nichtschwimmer/Anfänger)

m. Ruth Schindelholz

Für Kinder, die aufbauend auf dem Schulschwimmen mehr Sicherheit gewinnen, allfälligen Rückstand aufholen möchten. Die Kinder werden in 3 Stufen eingeteilt: ohne Vorkenntnisse (AnfängerInnen); mit wenig Wassererfahrung und wenig Schwimmkenntnissen.

Fr 28. Aug. 09 | 17.30–18.15h. | 8 mal | Fr. 145.–

Schwimmkurs f. Kinder, 4 Pinguin DL

m. Jolanda Kuchler-Pikali

Voraussetzung: Stufe Frosch erfüllt. Training und Schulung der erlernten Schwimmtechniken, Einführung d. Atemskoordination, längere Aufenthalte unter Wasser.

Fr 28. Aug. 09 | 16.30–17.15h. | 8 mal | Fr. 145.–

Schwimmkurs f. Kinder, 3 Frosch

m. Sandra Barmettler

Voraussetzung: Stufe Seepferd erfüllt. Vertiefte Wassergewöhnung, Orientierung unter Wasser, Tummelsprünge, verfeinern der Schwimmtechnik in Brust- und Rückenlage, erlernen des Brustgleichschlagarmzuges.

Sa 29. Aug. 09 | 08.10–08.55h. | 8 mal | Fr. 145.–

Baby- Schwimmen / 4Mt.–3J

m. Sonja Kretz-Burch

im Wellnessbecken Hallenbad Kerns

für Kleinkinder ab 4 Monaten bis 3 Jahren

Das Babyschwimmen bietet Eltern und ihren Kindern eine wohltuende Oase im Alltag. Im 34°C warmen Wasser wird die körperliche, motorische, geistige und soziale Entwicklung der Kinder gefördert, das Herz-Kreislaufsystem gestärkt. Der intensive Körperkontakt fördert die Eltern-Kind-Beziehung. Das Kind kann so ein positives Verhältnis zum Wasser entwickeln. Die Gruppen werden nach dem Alter der Kinder eingeteilt.

Mo 21. September 09 | A: 09.00–09.30 B: 09.35–10.05 | 8 mal | Fr. 170.–

Feine Liköre

m. Yvette Windlin-Wettstein

Mit Beeren, Früchten und anderen Pflanzenteile lassen sich köstliche Liköre herstellen. Bei der Degustation finden Sie Ihre Favoriten für die eigene Hausmischung, die sich bestens als beliebtes Mitbringsel, als Geschenk eignet.

Di 22. Sep. 09 | 19.30–21.30h. | 1 mal | Fr. 40.–

*Anmelden und Information:
Freizeitzentrum Obwalden FZO
Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen
Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41
eMail kursefzot.ch www.fzo.ch
Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr*

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

im alten Peterhof, jeweils von 09.00–11.00 Uhr
August: 25.
September: 2./8./15./22./29.

ELKI-Waldnachmittag

Der Familientreff organisiert einen ELKI-Waldnachmittag. Wir spielen im Wald und bräteln eine Wurst aus dem Rucksack.
Samstag 29.08.09
Treffpunkt 15.00 Uhr beim Pfadiheim.
Bei unsicherer Wetterlage gibt Tel. 041 660 03 37 Auskunft

Minigolf!

Die Bahn ist frei auch für die Kleinsten!
23.9. (Verschiebedatum 30.9.) Treffpunkt bei der Minigolf Anlage ab 15.00 Uhr,
bei unsicherer Wetterlage gibt Tel. 041 660 99 12 Auskunft

Frauengemeinschaft Sarnen

Sonnenaufgangs-Wanderung

Wanderung von der Fluonalp auf den Giswilerstock (Sonnenaufgang um 06.40 Uhr). Verpflegung aus dem Rucksack. Gegen Voranmeldung ist ein Zmorge für Fr. 16.– auch im Restaurant Fluonalp erhältlich. Es sind auch Männer und Kinder willkommen.

Samstag 29.08.09
Abfahrt: 04.45 Uhr, Parkplatz Ey (wer kann mit PW).
Wird nur bei guter Witterung durchgeführt, bei zweifelhafter Witterung am Vorabend Tel. 041 660 88 12 oder www.fgsarnen.com

Vereinsausflug nach Zürich

Carfahrt nach Zürich. Nach dem Znünikaffee wird zu Fuss, mit Pfarrer Bernhard Willi, ein anderes interessantes Zürich ohne Bahnhofstrasse entdeckt. Sicher bleibt auch noch Zeit zum «Lädele und Käffele».

Donnerstag 10.09.09
Abfahrt: 7.45 Uhr Wilen Post
7.50 Uhr Restaurant Peterhof
8.00 Uhr Parkplatz Ey

Rückkehr: ca. 20.00 Uhr
Kosten: Fr. 85.– (Carfahrt, Znüni-Kafi, Zmittag)
Anmeldung: bis 02.09. an Christine Stauber 041 661 04 09
fgsarnen@gmx.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Kurs Pflegehelfer/-in SRK

Dieser Kurs ist ein Basiskurs für medizinisches Pflegehilfpersonal. Er bildet eine sinnvolle Grundlage für die spätere Tätigkeit im Bereich Betreuung und Pflege. Um in einer Pflegeinstitution arbeiten zu können, ist der Besuch dieses Kurses eine Bedingung. Auf Wunsch werden detailliertere Angaben zugestellt.

Datum: Dienstag, 15. September 2009
Kursort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad
Kosten: Fr. 1950.–
Kursleitung: diverse Kursleiterinnen

Anmeldung und Information:

SRK Kantonalverband Unterwalden

Abteilung Kurse

Postfach 826

6060 Sarnen

Telefon 041 660 75 27, Fax 041 660 36 83

E-Mail info@srk-unterwalden.ch

Sarnen, 20. August 2009

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Anmeldung in folgenden Kursen per sofort noch möglich!

Neu: Einstufungstests Englisch im Internet.

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.–, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.–

Englisch		
Grundstufe (A1)		
S 20907	15x ab Mo 31.08.09, 19.50 – 21.30h	Fr. 390.00
Conversation Basic 1	Claudia Zumstein	
S 20908 Conv. Basic 2	15x ab Do 03.09.09, 09.00 – 10.30h	Fr. 310.00
<i>(mit guten Vorkenntnissen)</i>	Moirä Maters	
S 20909 Conv. Basic 2	15x ab Do 03.09.09, 18.00 – 19.40h	Fr. 390.00
<i>(mit guten Vorkenntnissen)</i>	Claudia Zumstein	
S 20911 Englisch 60+ (Anf. mit guten Kenntnissen)	15x ab Do 03.09.09, 13.30 – 15.15h	Fr. 390.00
	Margrit Vogler Sulzbach	
Mittelstufe 1 (A2)		
S 20915	15x ab Do 03.09.09, 19.50 – 21.30h	Fr. 390.00
Pre-Intermediate 1	Maria Dänzer	

Mittelstufe 2 (B1)		
S 20924 Conversation Medium Level	15x ab Di 01.09.09, 18.00 – 19.40h Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
S 20925 Conversation Medium Level	15x ab Mi 02.09.09, 09.00 – 10.30h Moira Maters	Fr. 390.00
Fortgeschrittene 2 (B2/C1)		
S 20926 Cambridge First Certificate Course	15x ab Mo 24.08.09, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 860.00 <i>exkl. Mock Examen</i>
S 20927 Cambridge Advanced Certificate Course	15x ab Di 25.08.09, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 860.00 <i>exkl. Mock Examen</i>
S 20929 Conversation Higher Level	15x ab Mo 31.08.09, 19.50 – 21.30h Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00

Französisch		
Grundstufe (A0 – A1)		
S 20930 Grundstufe A0-A1	15x ab Mo 31.08.09, 19.50 – 21.30h Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
Mittelstufe 2 Fortgeschrittene (B2)		
S 20933 Français Conversation 2	15x ab Di 01.09.09, 18.00 – 19.40h Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
S 20935 Diplomkurs DELF B2	15x ab Mo 31.08.09, 19.50 – 21.30h Josiane Aeppli	Fr. 390.00

Italienisch		
Grundstufe (A0 – A1)		
S 20947 Italiano 1	15x ab Mo 31.08.09, 19.50 – 21.30h Maria Fasanella	Fr. 390.00
S 20941 Italiano 2	15x ab Mi 02.09.09, 18.00 – 19.40h Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
S 20942 Italiano 3	15x ab Do 03.09.09, 18.00 – 19.40h Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
Mittelstufe 1 (B1 – B2)		
Italiano 4 S 20943	15x ab Di 01.09.09, 19.50 – 21.30h Maria Fasanella	Fr. 390.00
Italiano 5 S 20944	15x ab Mi 02.09.09, 19.50 – 21.30h Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
Italiano 6 S 20945	15x ab Mi 02.09.09, 19.50 – 21.30h Maria Fasanella	Fr. 310.00
Italiano livello intermedio 2 S 20946	15x ab Do 03.09.09, 19.50 – 21.30h Maria Fasanella	Fr. 310.00

Spanisch		
Grundstufe (A0 – A1)		
Español 2 S 20951	15x ab Do 03.09.09, 19.50 – 21.30h Cristina Suanzes	Fr. 310.00

Mittelstufe 1 (A2 – B2)		
Español 4 S 20954	15x ab Do 03.09.09, 18.00 – 19.40h Cristina Suanzes	Fr. 390.00
Español 5 S 20955	15x ab Mo 31.08.09, 18.00 – 19.40h Maribel Cubino	Fr. 390.00
Español 6 S 20956	15x ab Mi 02.09.09, 19.50 – 21.30h Maribel Cubino	Fr. 390.00
Español 7 S 20957	15x ab Mi 02.09.09, 18.00 - 19.40h Maribel Cubino	Fr. 390.00
Conversación (B1/B2) S 20958	15x ab Mi 02.09.09, 18.00 – 19.40h Cristina Suanzes	Fr. 390.00
Conversación (B2) S 20959	15x ab Di 01.09.09, 19.30 – 21.00h Cristina Suanzes	Fr. 390.00

Deutsch		
Grundstufe (A0 – A1)		
Deutsch 1 S 20970	15x ab Do 03.09.09, 19.50 – 21.30h René Stalder	Fr. 310.00
Mittelstufe 1 (A1 – A2)		
Deutsch 2 S 20971	15x ab Fr 04.09.09, 18.00 – 19.30h René Stalder	Fr. 310.00
Mittelstufe 1+2 (A2 –B1)		
Deutsch 3 S 20972	15x ab Fr 04.09.09, 19.30 – 21.00h René Stalder	Fr. 310.00

Chinesisch		
Grundstufe (A0 – A1)		
Chinesisch 1 S 20980	15x ab Di 01.09.09, 18.00 – 19.40h Hui Qing Albrecht-Xu	Fr. 390.00

Finanzen		
A 20905 Finanzbuchhaltung 1	7x Do 10.09.09 – 05.11.09, 18.00 - 21.15h, Peter Kempf	Fr. 395.00

Informatik		
Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt		
I 20901 ECDL Modul 1+2 Einstieg in die PC Welt (Morgenkurs)	9x Di 01.09.09 – 10.11.09, 8.30 – 11.00h, Peter Kempf	Fr. 390.00
I 20902 ECDL Modul 1+2 Einstieg in die PC Welt	7x Mo 31.08.09 – 26.10.09, 18.15 – 21.30h, Peter Kempf	Fr. 390.00
Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 20905 ECDL Modul 4 Excel, Office 2007	8x Mi 02.09.09 – 04.11.09, 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 350.00
I 20907 Grundkurs Digitale Bildbearbeitung	6x Di 08.09.09 – 27.10.09, 19.30 – 21.35h, Boris Relja	Fr. 230.00
I 20908 Umsteigen auf Word 2007	2x Do 24.09.09, 01.10.09, 19.00 – 21.30h, Dominik Durrer	Fr. 150.00

Neu bietet das BWZ als Testcenter ECDL–Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatsabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat. Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

1. ECDL Testtag 21.11.09 (Modul 1 – 7, frei wählbar)

2. ECDL Testtag 12.12.09 (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Hauswirtschaft		
Module Basisjahr		
H 20903	32 Lektionen, Di 25.08.09 – 27.10.09,	Fr. 240.00
Modul Gartenbau 1	Erwin Müller	
H 20906	60 Lektionen, Di 01.09.09 – 22.06.10,	Fr. 450.00
Modul Textiles Gestalten	Ursula Christen Jödicke	(exkl. Mat.)
Module Aufbaujahr		
H 20910	60 Lektionen, Do 27.08.09 –	Fr. 450.00
Modul Verpflegung 2	17.12.09, Barbara Joller-Graf	(exkl. Mat.)
H 20911	40 Lektionen, Do 20.08.09 –	Fr. 300.00
Modul Familie und Haushalt 2	04.03.10, Ursula Christen Jödicke	
H 20913	40 Lektionen, Do 03.09.09 –	Fr. 300.00
Modul Recht	21.01.10, Thomas Schönenberg	

Anmeldung

Kursnummer:

S _____ S _____ I _____ H _____

Name/Vorname: _____

Strasse: _____ Ort: _____

Tel. P.: _____ Tel. G.: _____

Email: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____ Lehrzeit: _____

Sarnen, 20. August 2009

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch
041 666 64 80

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Ausbau und Sanierung Kantonsschule mit Sportanlagen, Sarnen Ausschreibungen, BKP 221.8, 224.1, 228

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu Arbeiten für das Projekt Ausbau und Sanierung der Kantonsschule mit Sportanlagen in Sarnen. Die Ausschreibungen und Arbeitsvergaben erfolgen nach dem Gesetz des öffentlichen Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Die Submissionen sind dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Gegenstand der drei Ausschreibungen:

- BKP 221.8 Spezielle lichtdurchlässige Bauteile (äussere)
Verglaste Oberlichter aus Metall mit RWA Öffnungen in Flachdach
(Umfang: Stk. 4 ca. 4,30 m x 6,25 m)
- BKP 224.1 Plastische und elastische Dichtungsbeläge (Flachdach)
(Umfang: Dachflächen Total ca. 8'800 m²)
- BKP 228 Sonnenschutz
Variante 1 Senkrechtmarkisen mit Acrylstoff / Variante 2 Senkrechtmarkisen mit Soltis 92 / Variante 3 Lamellenstoren
(Umfang: Sonnenschutzfläche mit Motorantrieb Total ca. 1'000 m², Innere Verdunklungsrollos mit Motorantrieb Total ca. 40 m²)

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit
- Nachweis der Erfahrungen (Referenzen)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

(siehe auch Ausschreibungsunterlagen)

- | | |
|---|------|
| – Angebotspreis | 60 % |
| – Technischer Wert des Angebotes (Installation, Termine usw.) | 20 % |
| – Kundendienst (Leistungsfähigkeit, Erfahrung usw.) | 20 % |

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibung mit SIA 451-Schnittstellen und alle relevanten Pläne können kostenlos von der Homepage des Informationssystem über das öffentliche Beschaffungswesen in der Schweiz unter www.simap.ch (Örtliche Herkunft Obwalden) – (Ausschreibungen) – (BKP-Nr.) heruntergeladen werden.

Mit schriftlicher Anmeldung und Angabe der BKP-Nr. können die gleichen Ausschreibungsunterlagen auch bei Schärli Architekten AG, Fluhmattweg 6, 6000 Luzern 6, bestellt werden.

Aufschaltung auf Homepage und Versand: ab Montag, 7. September 2009

Schriftliche Fragen und Antworten:

Fragen sind schriftlich bis am 18. September 2009 an Schärli Architekten AG, Fluhmattweg 6, 6000 Luzern 6, zu senden. Die Antworten werden ab 28. September 2009 am gleichen Ort wie die Ausschreibung unter www.simap.ch (Örtliche Herkunft Obwalden) – (Ausschreibungen) – (BKP-Nr.) bekannt gegeben.

Eingabe der Angebote:

Montag, 12. Oktober 2009, 16.00 Uhr, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Hochbau, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen

Die Angebote sind in einem verschlossenen Kuvert mit dem Vermerk «Kantonsschule Sarnen, Arbeitsgattung und BKP-Nr.» einzureichen. «*Unternehmer-Varianten*» sind zulässig und müssen separat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Hauptangebot eingereicht werden.

Die Angebote mit allen Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 13. Oktober 2009, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Hochbau, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen

Vergabeentscheid:

Mitte November 2009

Ausführungstermine:

Ab März 2010 gemäss Terminprogramm Ausschreibungsunterlagen

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 20. August 2009

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abt. Hochbau**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

31. August 2009

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Antonio und Anna Rossi-Limacher, Schulhausstrasse 6, Kägiswil

Objekt: Sanierung Wohnhaus und Neubau Balkon
Ort: Parzelle 913, Schulhausstrasse 6, Kägiswil
Zone: Kernzone I Kägiswil

Bauherrschaft: Roland Spichtig und Heidi Schilter, Wilerstrasse 102, Wilen
Objekt: Anbau Terrasse, Einbau Balkontüre
Ort: Parzelle 898, Wilerstrasse 80, Wilen
Zone: Dorfzone

Kerns

Bauherrschaft: Dominik Durrer-Ramsauer, Hostatt, Dietried, Kerns
Objekt: Aufstellen einer Werbetafel
Ort: Parzelle 184, Hostatt, Dietried, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
überlagerte Zone(n) regionales Landschaftsschutzgebiet (f)

Bauherrschaft: Lukas von Rotz, Frauenmatt, Kerns
Objekt: Sanierung Fassade und Anbau Balkon bei bestehendem Wohnhaus
Ort: Parzelle 397, Frauenmatt, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sonderbewilligungen: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Sachseln

- Bauherrschaft:** Wasserversorgungsgenossenschaft Flüeli-Ranft, vertreten durch Bruno Lang, Präsident, Melchtalerstrasse 25, Flüeli-Ranft
- Objekt:** Neubau Reservoir und Pumpwerk, Erweiterung Leitungsnetz
- Ort:** Parzellen 83, 1043, 1044, 1045, 1064, 1065 1378, 1379, 1380, 1381, 1383, 1388, 1389, 1407, 1411, 1412, 1413, 1415, 1421, 1444, 1445
- Zonen:** Landwirtschaftszone (Lw), Touristikzone (T), Ortsbildschutzzzone (Os), Grünzone (G), Wald Planungszone nach RRB 101/2005
- Schutzgebiete:** Schutzgebietszone Nr. 122/6 f
Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen
- Bemerkungen:** Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.
- Sonderbewilligung:** Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Rodungsbewilligung
- Rodungsgrund:** Zufahrtsweg für das neue Reservoir Wolfisberg
Erneuerung der bestehenden Wasserleitung im Ranft
- Fläche Rodung:** temporär 435 m², definitiv 30 m²
- Ersatzleistung:** 180 m² auf der Parzelle 1413
- Bauherrschaft:** Irene Schirmer, Lengacher 1, Flüeli-Ranft
- Objekt:** Einbau einer Küche im Dachgeschoss
(nachträgliches Baugesuch)
- Ort:** Parzelle 1219, Lengacher 1, Flüeli-Ranft
- Zone:** Landwirtschaftszone (Lw)
- Schutzgebiete:** Schutzgebietszone Nr. 122/6 f
Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen
- Sonderbewilligung:** Raumplanerische Ausnahmegewilligung
- Bauherrschaft:** Irene Schirmer, Lengacher 1, Flüeli-Ranft
- Objekt:** Ausbau der Remise zu Wohnraum
- Ort:** Parzelle 1219, Lengacher 1, Flüeli-Ranft
- Zone:** Landwirtschaftszone (Lw)
- Schutzgebiete:** Schutzgebietszone Nr. 122/6 f
Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen
- Sonderbewilligung:** Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Älggialp Berggasthaus AG, Älggi 1, Sachseln
Objekt: Neubau Terrasse beim Gästehaus
Ort: Parzelle 141, Älggi 1, Sachseln
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 i
Älggi – Sachsler Seefeld

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Fanger AG, Chilchbreiten 23, Sachseln
Objekt: Neubau Überdachung Lagerplatz 2
Ort: Parzelle 790 (Grundbuch Sachseln)
Parzelle 1783 (Grundbuch Giswil)
Diechtersmatt, Schwerzbachstrasse 1, Giswil
Zone: Industrie und Gewerbezone (IG)
Planungszone nach RRB 101/2005

Bauherrschaft: Beat und Anna Rohrer, Birkenweg 7, Sachseln
Objekt: Erweiterung Sitzplatz
Ort: Parzelle 1559, Birkenweg 7, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Alpnach

Bauherrschaft: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Alpnach Dorf
Objekt: Neuerstellung Parkplatzanlage Allmend Ost (2. Etappe)
Ort: Parzellen 1411 und 1453, Allmend, Alpnach Dorf
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 4, innerhalb Quartierplan
Allmend Ost
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Giswil

Bauherrschaft: Toni und Lisbeth Burri-Halter, Hübeli 18, Giswil
Objekt: Anbau eines Wintergartens
Ort: Parzelle 1949, Hübeli 18, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone A (W2A),
Ortsbildschutzzone (Os),
überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Zone A_u

Bauherrschaft: Peter Schäli-Windlin, Sidernstrasse 25, Kerns
Objekt: Neubau einer Kleinkläranlage
Ort: Parzelle 181, Diepigen 2, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (L), überlagerte Zone(n): Land-
schaftsschutzgebiet Grossteilerberg I, Planungszone nach
RRB Nr. 101/2005, überlagert mit mittlerer Gefährdung,
Gewässerschutzbereich Zone UeB

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Bauherrschaft: Wilhelm Wälti-Kiener, Rüteli 27, Giswil
Objekt: Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Abbruch der bestehenden Werkhalle

Ort: Parzelle 348, Rüteli, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG2), überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Zone A_u, Grundwassergebiet

Bauherrschaft: Gertrud Rey-Berwert, Hubmatt, 6044 Udligenswil
Objekt: Erweiterung Garage (Ersatzbau)
Ort: Parzelle 264, Rüti, Rütibachstrasse 18, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw), überlagerte Zone(n): Planungszone nach RRB 101/2005, überlagert mit geringer Gefährdung, Grundwassergebiet, Gewässerschutzbereich A_u

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Lungern

Bauherrschaft: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hoch- und Tiefbauamt, Flüelistrasse 3, Sarnen
Objekt: Neubau von Werkleitungen zum Ableiten von Reinabwasser, Neubau Sickergalerie mit Überlauf

Ort: Parzellen 322, 324, 1319 und 1692, Ablagerungsstelle A8, Hinti, Hintistrasse, Dorf, Lungern
Zone: öffentliche Anlagen (öA), Landwirtschaftszone (L), UeG (Strasse), überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Zone Au, überlagert mit geringer Gefährdung

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Nutzungsplan
Lungern: Zonenplanänderung: neue Sonderbauzone Chälrrütirank; Ergänzung Baureglement

Baugesuch: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Rodungsgesuch: Rodung von total 4'329 m²

Im Gebiet Chälrrütirank sollen ein Restaurant mit Aussichtsterrasse und Blick auf den Lungernersee, sowie die nötigen Parkplätze entstehen. Speziell dafür wird eine Sonderbauzone geschaffen. Das Baureglement wird entsprechend

angepasst. Die Sonderbauzone wird nur gültig, wenn sämtliche erforderlichen Bewilligungen erteilt werden können und das geplante Projekt auch innert der Geltungsdauer der Baubewilligung realisiert wird. Deshalb werden alle erforderlichen Bewilligungsverfahren koordiniert und gemeinsam mit der Zonenplanänderung publiziert.

Das Projekt ist unter den Publikationen der Gemeinde Lungern vollständig publiziert.

Die öffentliche Auflage erfolgt von Donnerstag, 20. August 2009, bis und mit Montag, 21. September 2009. Einsprachen zur Zonenplanänderung, zum Baugesuch, zur Waldfeststellung oder zum Rodungsgesuch können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern (Poststempel), eingereicht werden.

Engelberg

Bauherrschaft: Anita Banz-Baumann, Studentenweg 24, Engelberg
Objekt: Umbau und Sanierung Fassade, Fenster und Hauseingang beim Wohn- und Geschäftshaus
Ort: Parzelle 250, Dorfstrasse 10, Engelberg
Zone: D, Gewässerschutzbereich Au, überlagert mit geringer Gefährdung

Sarnen, 20. August 2009

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Giswil. Gemeindeverwaltung

Giswil, die Gemeinde mit der hohen Lebensqualität, mit einer initiativen und dienstleistungsorientierten Gemeindeverwaltung, sucht, nachdem der bisherige Stelleninhaber in den Ruhestand tritt, per 1. Januar 2010 oder nach Vereinbarung, eine Persönlichkeit als

Leiter/in der Finanzverwaltung

In dieser Funktion sind Sie dem Gemeindeschreiber und Leiter der Gemeindeverwaltung unterstellt. Zusammen mit Ihrem kleinen Team sind Sie zuständig für die

- selbständige Führung des gesamten Finanz- und Rechnungswesens der Einwohnergemeinde, inkl. Lohnbuchhaltung;
- Finanz- und Investitionsplanung, Budgetierung und Rechnungsabschluss;
- Führung von Mandaten (Kirchgemeinde, Wasserbau, Wasserversorgung usw.);

- Betreuung des Versicherungsportefeuilles;
- Personaladministration;
- Mitwirkung in bereichsübergreifenden Projekten.

Für diese Funktion bringen Sie idealerweise die folgenden Anforderungen mit:

- kaufmännische Grundausbildung mit Weiterbildung im Bereich Rechnungswesen (Fachausweis oder ähnlich vertiefte Weiterbildung erwünscht);
- gute Kenntnisse im Personal- und Besoldungswesen;
- Flair für Informatik und Organisation;
- gute Team- und Kommunikationsfähigkeit sowie Durchsetzungsvermögen.

Wir bieten Ihnen an:

- eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit;
- eine zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen;
- ein gut eingespieltes und motiviertes Team der Gemeindeverwaltung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme. Für Auskünfte steht Ihnen Hans Peter Wechsler, Leiter Gemeindeverwaltung, Telefon 041 676 77 03, E-Mail: wechsler@giswil.ow.ch, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auf www.giswil.ch.

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an Gemeindeverwaltung Giswil, Personalleitung, Vermerk «Finanzverwalter», Kirchplatz 1, 6074 Giswil

Giswil, 13. August 2009

Einwohnergemeinde Giswil

Gemeindeverwaltung Kerns. Lehrstelle 2010

Auf den 1. August 2010 suchen wir für die Gemeindeverwaltung Kerns *eine Kauffrau / einen Kaufmann (Profil E)*

Für diese interessante Lehrstelle werden 3 Jahre KORST, gute Schulzeugnisse (Noten Niveau A), Teamfähigkeit, Motivation und gute Auffassungsgabe vorausgesetzt.

Auf Sie wartet eine vielseitige und gründliche Ausbildung in unseren Verwaltungsabteilungen, interessante sowie anspruchsvolle Arbeiten, ein gutes Arbeitsklima in einem aufgestellten, kleinen Verwaltungsteam, moderne Hilfsmittel und eine sehr gut ausgebaute Infrastruktur.

Interessiert? Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis spätestens Montag, 24. August 2009 an die Gemeinderatskanzlei Kerns, Sar-

nerstrasse 5, 6064 Kerns, zu richten. Für Auskünfte steht Gemeindeschreiber Roland Bösch (Telefon 041 666 31 32 oder E-Mail: roland.boesch@kerns.ow.ch) gerne zur Verfügung.

Kerns, 20. August 2009

Gemeinderatskanzlei Kerns

Einwohnergemeinde Sachseln. Lehrstelle

Kaufmann / Kauffrau

Sind Sie interessiert an einem vielseitigen Ausbildungsplatz? Die Gemeindeverwaltung Sachseln sucht auf den 1. August 2010 einen Kaufmann / eine Kauffrau.

Während der dreijährigen Lehrzeit bieten wir unseren Lernenden eine abwechslungsreiche und gründliche Ausbildung in unseren Verwaltungsabteilungen. Es wartet Sie anspruchsvolle und interessante Arbeiten, ein aufgestelltes Team sowie eine moderne EDV-Infrastruktur.

Wir erwarten oberes Niveau der Orientierungsstufe (Niveau A), gute Leistungen in allen wichtigen kaufmännischen Fächern, einwandfreier Charakter, Freude am Umgang mit Menschen, Teamfähigkeit und gute Auffassungsgabe.

Interessiert? Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens Freitag, 28. August 2009, an die Gemeindekanzlei Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln. Für Auskünfte steht Gemeindeschreiber Toni Meyer (Tel. 041 666 55 55) gerne zur Verfügung.

Sachseln, 19. August 2009

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gerichte

Anwaltskommission. Eintragung im Anwaltsregister des Kantons Obwalden

Gemäss Verfügung der Anwaltskommission des Kantons Obwalden vom 10. August 2009 wird gestützt auf Art. 6 Abs. 2 i.V.m. Art. 7 f. des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (BGFA) und Art. 13 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) in das Anwaltsregister des Kantons Obwalden eingetragen:

<i>Name, Titel</i>	<i>Geburtsdatum</i>	<i>Heimatort</i>	<i>Patent- kanton</i>	<i>Geschäftsadresse</i>
Daniela Burch, lic. iur., Rechtsanwältin	20.08.1982	Sarnen OW	OW	Brünigstrasse 164 6060 Sarnen

Sarnen, 20. August 2009

Anwaltskommission

Verschiedene Anzeigen

Einberufung Gläubigerversammlung

- Schuldnerin:* *Tiffany's Immobilien AG,
c/o BDO Visura, Kernserstrasse 31, 6061 Sarnen*
- Bemerkungen:* Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, 15. September 2009, 09.00 Uhr, bei der Sachwalterin, Eichwaldstrasse 13, 6005 Luzern, statt. Die Akten können vom 26. August bis 14. September 2009 unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 041 319 92 92) im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

Luzern, 20. August 2009

Gewerbe-Treuhand Luzern

Gemeinde Sarnen

Korporation Schwendi. Ausserordentliche Korporationsversammlung

Am Freitag, 4. September 2009, findet um 20.00 Uhr im Landgasthof Rössli, Stalden, eine ausserordentliche Korporationsversammlung statt.

Traktanden:

- Wahl der Stimmenzähler
- Kreditantrag von Fr. 80'000.– für den Umbau des Tankraumes Eihuis 1, Stalden in Garagen
- Kreditantrag von Fr. 40'000.– für den Ausbau der Alpstrasse Feltschi-Furmatt
- Kreditantrag von Fr. 500'000.– für den Neubau des Alpstalles Furmatt und den Ausbau der bestehenden Hütte mit Anpassung des Alpzinnes
- Information Landgasthof Rössli

Die Unterlagen können auf Anmeldung bei der Korporationsverwaltung eingesehen werden.

Anträge können schriftlich innert 10 Tagen beim Korporationspräsidenten, Franz Sigrist, obere Balgenstrasse 2, 6062 Wilen, eingereicht werden.

Jede stimmberechtigte Teilerin, jeder stimmberechtigter Teiler ist befugt, dem Korporationsrat zu Händen der ausserordentlichen Korporationsversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Korporationsangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Korporationsversammlung schriftlich bei der Korporationsverwaltung eingereicht werden.

Stalden, 18. August 2009

Korporationsrat Schwendi

Einwohnergemeinde Sarnen.

Verkehrsbehinderung Obstaldenstrasse, Stalden

Am Montag, 31. August 2009 wird mit der Sanierung der Obstaldenstrasse im Bereich Bächli bis Bachguet begonnen. Gemäss Bauprogramm dauern die Arbeiten voraussichtlich bis Ende Oktober 2009.

Als erstes wird das Bächli auf einer Länge von zirka 80 Meter verbaut. Die Unternehmung wird bemüht sein, die Durchfahrt für die Anstösser zu gewährleisten. Trotzdem sind Behinderungen nicht auszuschliessen und es muss mit kurzen Wartezeiten gerechnet werden.

Für die Erneuerung des Durchlasses und die Sanierung der Strasse muss die Obstaldenstrasse im Bereich Bächli bis Bachguet für sämtlichen Verkehr gesperrt werden. Eine Umfahrung wird über die Sitenstrasse signalisiert.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Sarnen, 19. August 2009

**Einwohnergemeinde Sarnen
Departement Werke**

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Kommissions-Stellenausschreibung

Infolge Demission eines Mitgliedes ist eine Ersatzwahl in den Schulrat erforderlich. Zudem gilt es auch den bisherigen Sitz des Finanzkommissionsmitgliedes Patrik Amgwerd aufgrund seiner Wahl in den Einwohnergemeinderat neu zu besetzen. Patrik Amgwerd ist von Amtes wegen Präsident der Finanzkommission geworden.

Der Einwohnergemeinderat sucht deshalb für den Rest der Amtsdauer 2008–2012 je ein neues Mitglied für den Schulrat und die Finanzkommission (Amtsantritt voraussichtlich 1. Oktober 2009).

Fühlen Sie sich angesprochen und möchten gerne etwas für das Gemeinwohl tun? Auf unserer Homepage www.kerns.ch oder am Schalter sind die detaillierten Beschriebe der einzelnen Kommissionsmandate erhältlich. Ihre Bewerbung reichen Sie bitte bis spätestens am 21. September 2009 ein an: Einwohnergemeinderat Kerns, Sarnnerstrasse 5, 6064 Kerns. E-Mail: gemeindekanzlei@kerns.ow.ch. Für Fragen wenden Sie sich bitte an Telefon 041 666 31 31.

Kerns, 20. August 2009

Einwohnergemeinderat Kerns

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Öffentliche Auflage

*Nutzungsplan Lungern: Zonenplanänderung: neue Sonderbauzone
Chälrlütirank; Ergänzung Baureglement*

*Baugesuch: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau
Parkplätze und Erschliessungsanlagen*

Rodungsgesuch: Rodung von total 4'329 m²

Im Gebiet Chälrlütirank sollen ein Restaurant mit einer Aussichtsterrasse und Blick auf den Lungenersee sowie die nötigen Parkplätze entstehen. Speziell dafür wird eine Sonderbauzone geschaffen. Das Baureglement wird entsprechend angepasst. Die Sonderbauzone wird nur gültig, wenn sämtliche erforderlichen Bewilligungen erteilt werden können und das geplante Projekt auch innert der Geltungsdauer der Baubewilligung realisiert wird. Deshalb werden alle erforderlichen Bewilligungsverfahren koordiniert und gemeinsam mit der Zonenplanänderung publiziert.

1. Sonderbauzone Chälrlütirank

Der Nutzungsplan im Gebiet «Chälrlütirank» wird abgeändert durch Schaffung der Sonderbauzone Chälrlütirank SCH:

- ab P. 1329 eine Fläche von 173 m² vom übrigen Gebiet und 21 m² vom Wald zur Sonderbauzone;
- ab P. 1329 eine Fläche von 252 m² vom übrigen Gebiet zur Freihaltezone;
- ab P. 1140 eine Fläche von 456 m² vom übrigen Gebiet und 1940 m² vom Wald zur Sonderbauzone;
- ab P. 1144 eine Fläche von 393 m² vom übrigen Gebiet, 1308 m² vom Wald und 12 m² von der Landwirtschaftszone zur Sonderbauzone;
- ab P. 1144 eine Fläche von 45 m² vom übrigen Gebiet zur Freihaltezone;

2. Ergänzung Bau- und Zonenreglement Lungern

Das Baureglement wird wie folgt ergänzt:

Art. 50a Sonderbauzone Chälrlütirank SCH

Anhang 2 Freihaltezone Ziffer 11: Chälrlütirank

3. Baugesuch Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Bauherr: Bruno Birrer, Haltenmatte 14, Sachseln

Objekt: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau
Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Ort: Parzellen Nr. 1140, 1144 und 1329; Chälrlütirank, GB
Lungern

Zone: Sonderbauzone Chälrlütirank (SCH)

Sonderbewilligung: Rodungsbewilligung

4. Waldfeststellung

Gesuchsteller: Bruno Birrer, Haltenmatte 14, Sachseln

Grund: Schaffung Sonderbauzone Chälrlütirank

Parzellen: Parzellen Nr. 1140, 1144 und 1329; Chälrlütirank, GB
Lungern

5. Rodungsgesuch

Rodungsgrund: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau
Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Fläche Rodung: 1'060 m² temporär und 3'269 m² definitiv, total
4'329 m²

Ersatzleistung: Ersatzleistung: total 5'374 m², vor Ort 1'060 m²,
314 m² auf Parzelle Nr. 1144 und 4'000 m² auf Par-
zelle Nr. 1, GB Lungern, im Gebiet Grundegg, Lun-
gern

Öffentliche Auflage:

Die öffentliche Auflage erfolgt von Donnerstag, 20. August 2009, bis und mit Montag, 21. September 2009. Einsprachen zur Zonenplanänderung, zum Baugesuch, zur Waldfeststellung oder zum Rodungsgesuch können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern (Poststempel), eingereicht werden.

Lungern, 20. August 2009

Einwohnergemeinderat Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

4. August 2009

Strassengenossenschaft Stadel-Schneit-Blattisdurren-Emmeti, in Lungern, CH-140.5.001.378-8, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 2. Juni 2006, Seite 10, Publ. 3402000). Statutenänderung: 22. Juni 2007, 26. Juni 2009. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt den Unterhalt der Erschliessungsstrassen «Stadel-Schneit-Blattisdurren-Emmeti» mit den damit verbundenen Nebenanlagen. Vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Pflichten neu: Beitrags- oder Leistungspflichten: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 29. Juni 2009 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Verwaltungsrat: 5 oder mehr Mitglieder]. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Halter-Felder, Hansruedi, von Lungern, in Bürglen (Lungern), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder Sekretär; Vogler-Hess, Monika, von Engelberg, in Kaiserstuhl, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsident oder Vizepräsident; Imfeld-Amstalden, Niklaus, von Sarnen, in Bürglen (Lungern), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder Sekretär. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter-Bühlmann, Markus, von Lungern, in Bürglen OW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder Sekretär [bisher: Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Furrer-Vogler, Josef, von Lungern, in Lungern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung]; Vogler, Eva, von Lungern, in Bürglen OW, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

4. August 2009

Dunnia Finanz AG, in Sarnen, CH-140.3.002.984-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. August 2008, Seite 9, Publ. 4607518). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

4. August 2009

MWU Consulting AG, in Engelberg, CH-140.3.003.210-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19. Mai 2008, Seite 11, Publ. 4479366). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Horw im Handelsregister des Kantons Lu-

zern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

4. August 2009

Silla Beteiligungs AG, in Sarnen, CH-140.3.002.988-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. August 2008, Seite 10, Publ. 4602040). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

5. August 2009

Fahrzeugtechnik Blättler Toni, in Sarnen, CH-140.1.002.943-9, Zimmertalstrasse 1, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Auto- und Oldtimerelektrik, Fahrzeugtechnik. Eingetragene Personen: Blättler, Anton genannt Toni, von Hergiswil NW, in Ennetmoos, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Blättler-Schneider, Nelly, von Hergiswil NW, in Ennetmoos, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 2009

Bootshausgenossenschaft Alpnachstad, in Alpnach, CH-140.5.000.661-1, Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. Oktober 2003, Seite 8, Publ. 1235088). Statutenänderung: 19. Juni 2009. Zweck neu: Ziel der Bootshausgenossenschaft ist das Erstellen und der Betrieb einer gemeinschaftlichen Bootshaus-Anlage, in gemeinsamer Selbsthilfe für die Mitglieder. Aussenplätze werden vorzugsweise an Bootsbesitzer vermietet, die in Obwalden wohnen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Pflichten neu: Beitrags- oder Leistungspflichten gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen an ihre letzte im Genossenschaftsverzeichnis eingetragene Adresse durch Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 19. Juni 2009 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Vorstand: 3 Mitglieder].

5. August 2009

EGH Elektronische Geräte Handels AG in Liquidation, in Alpnach, CH-020.3.902.084-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5132602). Mit Verfügung vom 4. August 2009 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden den Konkurs über die Gesellschaft wieder eröffnet.

5. August 2009

OphthalmoPharma AG, in Sarnen, CH-020.3.027.063-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. Mai 2009, Seite 15, Publ. 5009338). Statutenänderung: 23. Juni 2009. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 23. Juni 2009 die bereits bestehende genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer

Umschreibung in den Statuten aufgestockt. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Voellmy, Richard, von Sissach, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 2009

Toni Halter Energieprojekte, bisher in Sarnen, CH-140.1.002.793-5, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 24 vom 3. Februar 2006, Seite 11, Publ. 3227328). Sitz neu: Giswil. Domizil neu: Mattenweg 12, 6074 Giswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Anton genannt Toni, von Lungern, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wilen (Sarnen)].

5. August 2009

Steinmann Holding AG, in Engelberg, CH-140.3.003.248-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4582252). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Schübelbach im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

7. August 2009

SAMAND AG, in Engelberg, CH-140.3.003.464-1, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. Juli 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Desinfektionsmitteln für den humanmedizinischen, veterinärmedizinischen und industriellen Bereich, Vertrieb von hygienetechnischen Einrichtungen, insbesondere Sprühgeräte, Dosiergeräte usw., Herstellung und Vertrieb enzymatischer Produktionsangebote, Vertrieb von Handelsprodukten pharmazeutischer Art sowie solcher für Spitalbedarf, z.B. medizintechnische Geräte, Einmalartikeln usw. Des weiteren bezweckt die Gesellschaft den Handel mit Waren aller Art, Anbieten von Beratungs- und Verwaltungsdienstleistungen im technischen und administrativen Bereich sowie Übernahme, Vermarktung und Erteilung von Vertretungen, Lizenzen, Patenten und Handelsmarken. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 30. Juli 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. August 2009

Allberatungen AG in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.002.811-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. Juni 2007, Seite 13, Publ. 3991340). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

7. August 2009

BAMAT Capital AG, bisher in Hergiswil NW, CH-280.3.918.763-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. November 2007, Seite 9, Publ. 4222440). Statutenänderung: 28. Juli 2009. Sitz neu: Lungern. Domizil neu: Auf der Bürglen 7, 6078 Bürglen. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den direkten oder indirekten Erwerb, das Halten und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen kotierten wie nichtkotierten Unternehmen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und weitere Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, welche dem Geschäftszweck förderlich sind. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 29. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SDP Revisions- und Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steden, Thomas Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Bürglen OW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil NW].

7. August 2009

e-motion Elektromontage GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.187-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29. April 2009, Seite 12, Publ. 4994900). Domizil neu: c/o BDO Visura, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Max, von Ruswil, in Kriens, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; Daiber, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Hitzkirch, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

7. August 2009

Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, CH-140.3.001.068-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. Juni 2009, Seite 17, Publ. 5084220). Domizil neu: Museumstrasse 6, 6060 Sarnen.

7. August 2009

Oski Köchli GmbH, in Giswil, CH-140.4.001.196-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 17. April 1997, Seite 2572). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 4. August 2009 untersteht die Gesell-

schaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

7. August 2009

Rolletic Schweiz GmbH, in Giswil, CH-140.4.002.946-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 12. April 2007, Seite 12, Publ. 3881360). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 29. Mai 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Otto, von Giswil, in Lungern, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 12'000.– [bisher: in Wien (AT), Gesellschafter und Geschäftsführer]; Baranowska, Alicja, polnische Staatsangehörige, in Lungern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 3'000.– [bisher: in Slupsk (PL)]; Alfieri Holding AG, in Sarnen (CH-170.3.024.911-2), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 3'000.– [bisher: IMAGO Holding AG, in Sarnen, ohne Zeichnungsberechtigung].

7. August 2009

sis swiss investors holding ag, in Sarnen, CH-270.3.005.311-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. November 2008, Seite 11, Publ. 4754424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Madörin, Dr. Bernhard, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. August 2009

Deco Glas A. Lang GmbH in Liquidation, in Alpnach, CH-140.4.001.481-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 8. Januar 2008, Seite 16, Publ. 4275252). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

10. August 2009

CRST AG (CRST SA) (CRST Ltd), bisher in Hünenberg, CH-170.3.031.862-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26. Januar 2009, Seite 24). Statutenänderung: 16. Juli 2009. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Weltweiter Handel mit sowie Vertrieb von Juwelen, Gold- und Schmuckwaren und allen übrigen verwandten und branchenüblichen Artikeln sowie Consulting von branchenüblichen und nahestehenden Betrieben; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 12. Februar 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fölmli, Rolf, von Luzern, in Immensee

(Küssnacht SZ), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straumann, Bruno, von Dielsdorf und Bretzwil, in Dietlikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10. August 2009

Dani Schleiss GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.826-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 7. April 2006, Seite 11, Publ. 3325782). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 7. Juli 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

10. August 2009

Hotel Bären Bellevue AG, in Sarnen, CH-140.3.003.287-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28. Juli 2009, Seite 15, Publ. 5164804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ceruti, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Melide, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10. August 2009

Landwirtschaftliche Genossenschaft Obwalden, in Sarnen, CH-140.5.000.303-8, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. Februar 2005, Seite 9, Publ. 2720634). Statutenänderung: 28. November 2008. Firma neu: LANDI Obwalden, Genossenschaft. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt in der Hauptsache die Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder in Zusammenarbeit mit der Fenaco mit Sitz in Bern (CH-035.5.000.560-0), insbesondere durch – Versorgung der Landwirtschaft und weiterer Kreise mit Produktionsmitteln, Verbrauchsgütern und Dienstleistungen insbesondere in diesen Bereichen, – Abnahme und Vermarktung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, – Weiterbildung der Mitglieder. Haftung/Nachschusspflicht neu: Beitrags- oder Leistungspflichten gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Persönliche Haftung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. [bisher: Haftung/Nachschusspflicht: Die persönliche Haftung und Nachschusspflicht wurde neu auf einen maximalen Betrag von je CHF 5'000.– begrenzt.]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen grundsätzlich schriftlich oder anlässlich von Generalversammlungen. [gestrichen: Vorstand: 7 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spichtig, Peter, von Sachseln, in Sachseln, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Windlin, André, von Kerns, in Melchtal (Kerns), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern (CH-035.9.020.344-5), Revisionsstelle; Schälín Nussbaum, Anna, von Sachseln und Bowil, in Sachseln, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durrer, Dominik, von Kerns, in Kerns, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

10. August 2009

SK Real Estates AG, in Sarnen, CH-020.3.029.264-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 2007, Seite 11, Publ. 4018176). Statutenänderung: 7. August 2009. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.– [bisher: CHF 250'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.–. Aktien neu: 6'000 Namenaktien zu CHF 250.– [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 250.–]. Ordentliche Kapitalerhöhung durch Verrechnung von 2 Forderungen von gesamthaft CHF 1'250'000.–, wofür 5'000 Namenaktien zu CHF 250.– ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schildknecht, Patrick, von Zürich, in Uitikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hüttikon, in Zollikon, einziges Mitglied]; von Hoff, Oliver, von Hindelbank, in Küsnacht (Küsnacht ZH), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. August 2009

Manix GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.309-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22. Mai 2001, S. 3849). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 19. Juli 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Roland, von Dallenwil, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Sarnen, 20. August 2009

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7758 Expl. WEMF/SW, Basis 2008/2009

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.–*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.